

FRICO**TBK10****HUVUD EGENSKAPER****SE**

- A/ Bimetall termostat med elektro-mekanisk funktion i form av gasfyllt rostfritt membran.
 B/ Möjlighet att begränsa inställningsområde.
 C/ Accelerationsmotstånd, 230VAC, NC.

HOVED KARAKTERISTIKK**NO**

- A/ Ambient termostat med elektro-mekanisk funksjon i form av ekspanderende rustfri membran.
 B/ Mulighet for å blokkere ønsket brukstemperatur.
 C/ Thermal feedback, 230VAC, NC.

MAIN CHARACTERISTICS**GB**

- A/ Ambient thermostat with electro-mechanical operation by means of saturated vapour and expandable stainless-steel membrane.
 B/ Possibility of blocking desired working temperature.
 C/ Thermal feedback, 230VAC, NC.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES**FR**

- A/ Thermostat d'ambiance muni d'un fonctionnement électromécanique utilisant une membrane expansible en acier inoxydable et à vapeur saturée.
 B/ Possibilité de blocage de la température désirée.
 C/ Certains modèles incorporent une résistance d'anticipation, un interrupteur Arrêt/Marche, Froid/Chaud et un voyant indicateur de fonctionnement.

HAUPTMERKMALE**DE**

- A/ Raumthermostat mit elektromagnetischem Betrieb mittels ausdehnbarer Membrane aus rostfreiem Stahl.
 B/ Begrenzung der gewünschten Temperatur möglich.
 C/ Thermische Rückführung, 230VAC, NC

TEKNISKA DATA**SE**

Reglering: +5 °C till +30 °C
 Kopplingsdifferens: 0,6 °C till 20 °C (modeller utan motstånd)
 0,4 °C till 20 °C (modeller med motstånd)
 Temperatur gradient: 1K / 15 min.
 Ström effekt: 10(3)A / 250V
 Kontakter: Silver 1000/1000
 Matning: 230V / 50 Hz
 Elektrisk skyddsklass: Class II IP30
 Dimensioner: 80x80x44mm

TEKNISKE DATA**NO**

Regulering: +5 °C to +30 °C
 Temperatur forskjell: 0,6 °C til 20 °C (modeller uten motstand)
 0,4 °C to 20 °C (modeller med motstand)
 Temperaturskala: 1K / 15 min.
 Strøm: 10(3)A / 230V
 Kontakt: Silver 1000/1000
 Strømtilførsel: 230V / 50 Hz
 Elektrisk beskyttelsesklasse: Class II IP30
 Dimensjoner: 80x80x44mm

TECHNICAL CHARACTERISTICS**GB**

Regulation: +5 °C to +30 °C
 Temperature differential: 0.6 °C to 20 °C (models without resistance)
 0.4 °C to 20 °C (models with resistance)
 Temperature gradient: 1K / 15 min.
 Contacts power: 10(3)A / 250V
 Contacts: Silver 1000/1000
 Feed: 230V / 50 Hz
 Electrical protection: Class II IP30
 Dimensions: 80x80x44mm

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**FR**

Réglage: +5 °C à +30 °C
 Différentiel de température: 0,6 °C à 20 °C (modèles sans résistance)
 0,4 °C à 20 °C (modèles avec résistance)
 Gradient de température: 1K / 15 min.
 Puissance de contacts: 10(3)A / 250V
 Contacts: Argent 1000/1000
 Alimentation: 230V / 50 Hz
 Protection électrique: Class II IP30
 Dimensions: 80x80x44mm

TECHNISCHE DATEN**DE**

Regulierung: +5 °C bis +30 °C
 Temperaturdifferential: 0,6 °C bis 20 °C (Modelle ohne Widerstand)
 0,4 °C bis 20 °C (Modelle mit Widerstand)
 Temperaturgradient: 1K / 15 min.
 Kontaktstärke: 10(3)A / 250V
 Kontakte: Silber 1000/1000
 Zufuhr: 230V / 50 Hz
 Elektrischer Schutz: Klasse II IP30
 Masse: 80x80x44mm

SE**NO****GB****FR****DE**

Installation
Installasjon
Installation
Installation
Installation

TBK10
 Bimetalltermostat

TBK10
 Ambient termostat

TBK10
 Ambient thermostat

TBK10
 Thermostats d'ambiance

TBK10
 Raumthermostat



INSTALLATION OCH MONTERING

SE

För korrekt användning måste termostaten placeras ca. 1,5 m från golvet, och alltid med avstånd från drag och värmekällor som visas i Figur 1. Den kan antingen fästas i en inbyggd monteringsbox eller direkt på väggen med hjälp av två hål på baksidan av termostaten.
(Det är viktigt att den monteras på en jämn yta med hjälp av skruvar med max storlek 3x22 mm).

1. Ta bort temperaturinställningsratten genom att försiktigt trycka utåt med en liten skruvmejsel mellan ratten och locket.
2. Skruva loss skruven för att ta bort locket.
3. Fäst termostaten direkt på väggen.
4. Anslut de elektriska kablarna till terminalen enligt bifogat kopplingsdiagram som finns i termostats lock.
5. Montera locket genom att skruva dit tillhörande skruv och montera tillbaks ratten med ett försiktigt tryck.

INSTALLASJON OG MONTERING

NO

For korrekt bruk må termostaten plasseres ca. 1,5 m fra gulvet, og alltid med avstand til trekk og varmekilder som vist på Figur 1. Den kan festes enten i en innebygget monteringsboks, eller direkte på veggen, ved hjelp av to hull på baksiden av termostaten.
(Det er viktig at den monteres på en jevn overflate ved hjelp av skruer med maks størrelse 3x22 mm).

1. Fjern justerings knappen ved å presse forsiktig utenfra med en smal skrutrekker mellom knappen og dekslet.
2. Skru løs skruen for å kunne fjerne dekslet
3. Fest termostaten direkte til veggen eller til skapet den skal festes i.
4. Knytt de elektriske kablene til terminalene i henhold til det vedlagte koblingsdiagrammet som kan ses invendig termostaten.
5. Monter dekslet ved å feste den tilhørende skruen og plasser justeringsknappen tilbake med et forsiktig manuelt trykk.

INSTALLATION AND ASSEMBLY

GB

For correct operation, the thermostat must be positioned approx. 1,5 m above the floor, and always away from draughts and heat sources as shown in Figure 1. It can be fixed either through a built-in connection box, or directly to the wall, by means of two of the holes on the back part of the thermostat base.
(Important: locate it on an absolutely flat surface with no bumps, using screws size 3x22 mm as a maximum).

1. Remove the regulator button by pressing gently outwards with a narrow screwdriver between the button and the cover.
2. Loosen the single screws to be able to withdraw the cover.
3. Fix the thermostat base directly to the wall or electric cabinet.
4. Connect the electric cables to the terminals in accordance with the attached electrical diagram, which is shown inside the thermostat lid.
5. Assemble the cover by pressing on the corresponding screw and position the regulator button again with gentle manual pressure.

INSTALLATION ET MONTAGE

FR

Le thermostat doit être situé, pour obtenir un fonctionnement optimal, à 1,5 m du sol approximativement, et en évitant toujours de le situer à un endroit propice aux courants d'air et aux sources de chaleur, voir Figure 1.
Il peut être aussi bien fixé au moyen d'un boîtier de connexion encastré, ou bien directement contre le mur, en utilisant les deux orifices de la partie postérieure de la base du thermostat.
(Il est important de le situer sur une superficie complètement plane non rugueuse et en utilisant des vis dont la mesure doit être 3x22 mm au maximum).

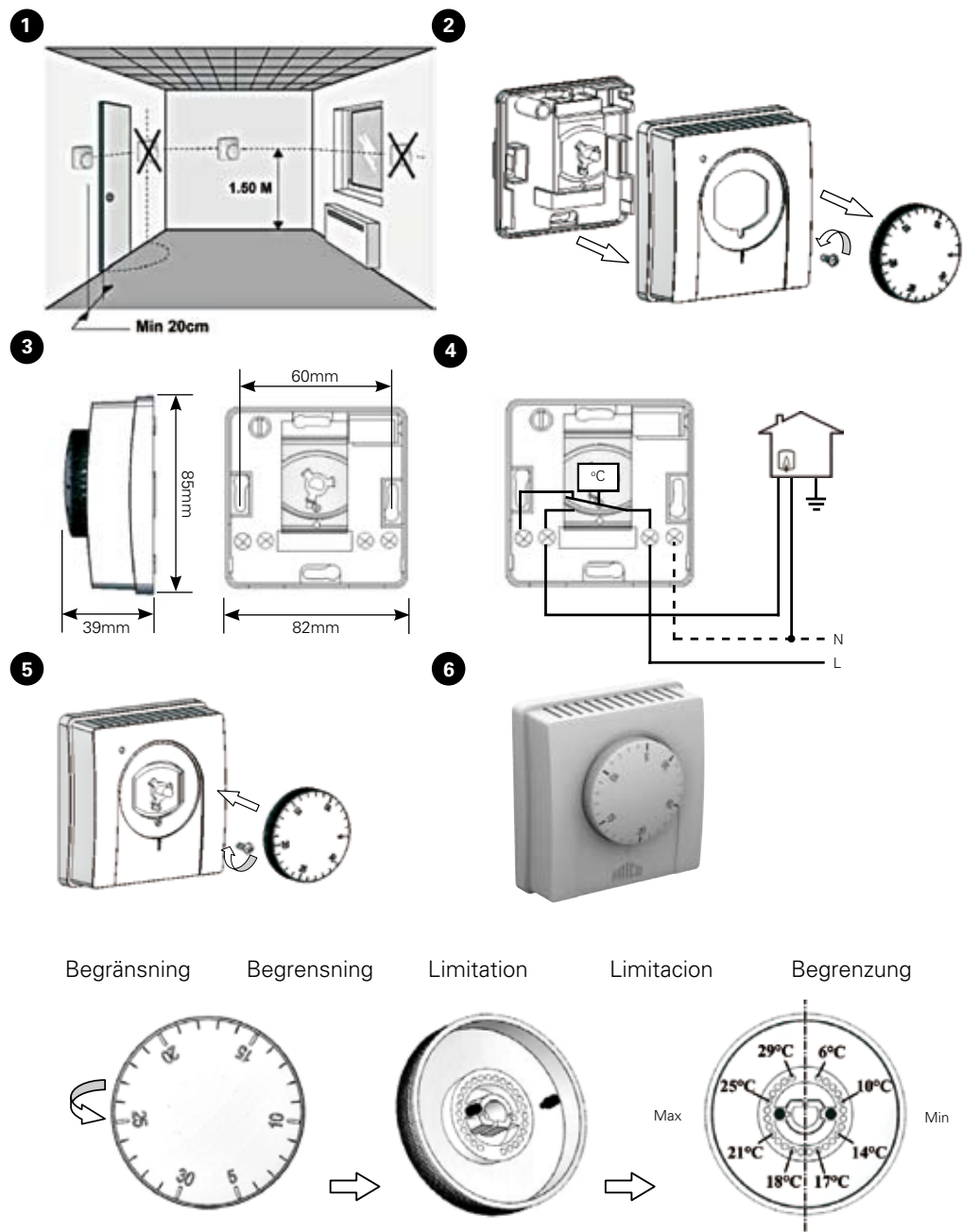
1. Extraire le bouton de réglage en faisant pression de manière très douce vers vous en utilisant un tournevis fin qu'il faudra placer entre le bouton et le boîtier.
2. Dévisser l'unique vis pour pouvoir retirer le boîtier.
3. Fixer la base du thermostat directement contre le mur ou au boîtier électrique.
4. Connecter les câbles électriques aux bornes en respectant le schéma de connexions qui figure à l'intérieur du boîtier du thermostat.
5. Monter le boîtier en vissant la vis correspondante et placer de nouveau le bouton de réglage en faisant une légère pression manuelle.

INSTALATION UND MONTAGE

DE

Der Thermostat muss für einen korrekten Betrieb in einem Abstand von ungefähr 1,5 m vom Boden befestigt werden, unter Vermeidung von Zugluft und Wärmequellen, wie in Figur 1 Vorgegeben.
Er kann entweder durch einen eingebauten Verbindungskasten oder direkt an der Wand mittels der zwei Öffnungen des hinteren Teiles des Thermostatbasis befestigt werden.
(Wichtig: Sie es auf eine vollständig flache Oberfläche, ohne Verhärtungen, durch Benutzung von Schrauben mit den Höchstmassen 3x22 mm, an).

1. Ziehen Sie den Regelknopf mit leichtem Druck, mit Hilfe eines Schraubenziehers mit feiner Spitze, zwischen Taste und Deckel nach aussen.
2. Lockern Sie die einzige Schraube um den D Deckel entfernen zu können.
3. Befestigen Sie die Thermostatbasis direkt an die Wand oder an den elektrischen Kasten.
4. Verbinden Sie die Elektrokabel an den Klemmen wie im Verbindungsschema im Deckelinneren des gleichen Thermostates dargestellt wird.
5. Montieren Sie den Deckel indem Sie die entsprechende Schraube anziehen und stecken den Regelknopf wieder an.



Följer European Directives 89/336/CEE av Electro-Magnetic Compatibility och 73/23/CEE av Low Tension.

Er i henhold til Europeiske Direktiver 89/336/CEE for Elektro-Magnetisk kompatibilitet og 73/23/CEE for Lav Spenning

It complies with European Directives 89/336/CEE of Electro-Magnetic Compatibility and 73/23/CEE of Low Tension.

Conforme aux Directives Européennes 89/336/CEE relative à la Compatibilité Electromagnétique et 73/23/CEE de Basse Tension.

In Übereinstimmung mit dem Europäischen Vorstand 89/336/CEE der Elektromagnetischen Vereinbarkeit und 73/23/CEE der Niederspannung